

The Society is grateful to the following authors for supplying translations of their abstracts: František Pilát and Jiří Struska—*French, German*; Jean Vivié—*French, Spanish, German*; Victor Komar—*French, Spanish, German*; Richard F. Dubbe—*French, Spanish, German*; Edward W. Reed, Jr.—*French, Spanish, German*; Helmut Naumann—*French, Spanish, German*; Rudolf Kingslake—*French, Spanish, German*; H. R. Beilfuss, D. J. Thomos and J. W. Zuidema—*French, Spanish, German*; C. M. Wall and J. W. Zuidema—*French, Spanish, German*. Special assistance by Pablo Taberero and Hans Wohlrab is also gratefully acknowledged.

Critères pour la projection cinématographique et pour un système 70mm nouveau

BEN SCHLANGER

[161]

On considère trois sortes de séance: (1) représentations dramatiques; (2) représentations documentaires destinées à l'éducation, aux propos techniques et commerciaux, ou aux expositions; et (3) représentations désignées à produire un impact spécial sur les spectateurs, utilisées d'ordinaire dans les foires et expositions. On analyse les aspects psychophysiques de l'expérience visuelle de l'homme afin de développer une nouvelle expérience visuelle dans le cinéma. On discute les facteurs tels que les problèmes du développement et les questions économiques, ainsi que la capacité potentielle de l'auditoire.

Les techniques des salles de cinéma à grande capacité

VICTOR G. KOMAR

[167]

L'opération de salles de cinéma et salles de concert à grande capacité construites en URSS dans les dernières années sont discutées. Les installations techniques pour la présentation de films dans de telles salles sont examinées en considérant des différentes conditions des salles et les critères pour évaluer ces conditions.

Les tendances spécifiques de la construction des cinémas en Tchécoslovaquie

FRANTIŠEK PILÁT et JIŘÍ STRUSKA

[172]

Dans le critère universel la fonction nouvelle des cinémas se manifeste de manières différentes selon les conditions du pays où une telle édification se produit. Le trait spécifique de l'édification des cinémas en Tchécoslovaquie est la construction des grands amphithéâtres en plein air dans les centres plus importants et les projets des cinémas typés à propriétés standardisées. Dans le rapport la problématique sociologique-économique de l'un et l'autre type de ces cinémas, ainsi que leurs paramètres techniques individuels sont analysés.

De la salle cinéma à la salle de spectacle "cinéma-théâtre"

JEAN VIVIÉ

[175]

Après avoir passé en revue l'évolution de la conception des salles de cinéma pour le film muet, le film sonore et le grand écran, l'auteur examine les conséquences du rapprochement qui s'opère actuellement entre la projection des films et le spectacle théâtral. Après un exposé des principes de base de la Norme française S.27-001 relative aux caractéristiques dimensionnelles des salles de projection cinématographique, il suggère les développements qui peuvent en être déduits, non seulement pour les projections sur écran à très grand angle ou sur écrans multiples, mais encore pour l'adaptation à la présentation des spectacles de théâtre de style moderne. Il décrit enfin un nouveau type de salle permettant de satisfaire aux exigences

des nouvelles formes de spectacle combinant la projection cinématographique et le jeu théâtral.

Les courbes des iso-déformations des images et le critère pour la délimitation des espaces utilisables dans les ciné-auditoires

RUBENS MEISTER

[179]

Origines des déformations des images sur l'écran. Déformations réelles et apparentes. Facteurs physiques et psychiques. Déformations apparentes dues aux images immobiles et aux images en mouvement. Indices de déformation. Courbes des iso-déformations des images immobiles et des images en mouvement. Tracé des courbes. Écrans plats et cylindriques. Zones de déformations apparentes. Applications. Écran normal. Écrans amples: CinémaScope; Todd-AO-70mm; Cinérama.

Le dessein des salles de conférence et de classe: Examen des variables, paramètres, critères et corrélations des systèmes audio-visuels et de la réception par le public

J. KARL JUSTIN

[183]

On examine les variables et les paramètres qui affectent les prévisions architecturales ainsi que le choix de systèmes audio-visuels pour les salles de conférence et de classe. On discute la corrélation entre les différents facteurs, y compris les besoins de l'éducation par contraste avec ceux des auditoriums conçus pour le cinéma ou pour le théâtre; la géométrie de l'auditoire et la disposition des sièges selon la nature des événements prévus, le nombre du public, les lignes de vue et les angles de projection; l'illumination de l'auditoire, des événements spéciaux et des écrans, et l'effet de la lumière de l'auditoire sur l'écran; l'acoustique; la nécessité de coordonner le plan architectural avec la sélection de l'équipement de projection et des écrans, l'effet de la projection en face et de la projection par transparence; et le contrôle de l'illumination, de l'audio et de la projection. On présente les bases pour déterminer des optimums économiques et on suggère la direction que puisse suivre la recherche future.

Enregistrement de film télécinématographique utilisant exposition électronique

RICHARD F. DUBBE

[191]

On compare l'enregistrement cinéscopique conventionnel de télévision avec l'enregistrement sur pellicule cinématographique avec un faisceau électronique, en ce qui concerne les facteurs affectant la qualité d'image cinématographique. Les résultats expérimentaux indiquent que l'exposition électronique rend possible une amélioration considérable de résolution avec une diminution de parasites. On montre également que l'enregistrement électronique, en éliminant les problèmes de persistance de lumière

phosphorique et ceux de réciprocity de film manquée, simplifie la conversion de 60 champs cinéscopiques/sec à 24 images cinématographiques/sec.

Un enregistreur de télévision à faisceau d'électrons

EDWARD W. REED, JR.

[195]

Un usage adéquat des films et un contrôle du faisceau d'électrons donne un enregistrement supérieur en 16mm noir et blanc, de signaux de télévision interlacés de 525 lignes. Une phase de mécanisme de navette intermittente est reliée au signal de télévision ainsi qu'une fenêtre de déflexion temporelle du faisceau d'électrons, produisant une conversion de 30 à 24 images. Un contrôle de pose est obtenu avec un servosystème d'échantillonnage par faisceau. Un système à double vide minimise le temps de démarrage et prolonge la vie du filament du pistolet à électrons.

Optique photographique—Un rapport sur l'état actuel

HELMUT NAUMANN

[198]

L'état présent de l'optique photographique des objectifs les plus simples au système le plus complexe est décrit ici. L'emploi des matières plastiques, les surfaces asphériques et les méthodes de production pour les images de grands formats sont démontrés. De plus, on trouvera une discussion de la situation de développement actuelle de l'optique cinématographique, surtout des objectifs avec longueur focale variable.

Téléobjectif renversé

RUDOLF KINGSLAKE

[203]

Les objectifs du type téléobjectif renversé étaient employés sur appareils de prises de vues à partir de 1920, bien qu'ils aient été employés sur projecteurs pour bien des décennies. Ce type a l'avantage d'un grand champ angulaire, d'une longue distance focale postérieure, et la possibilité d'une grande ouverture relative; toutefois, l'objectif tend à être large physiquement, et les modèles en existence sont souvent compliqués et coûteux. Malgré ces désavantages, ce type a été largement employé sur appareils cinématographiques, et récemment, aussi pour objectifs à grand-angle sur appareils reflex à objectif unique. (*Tr. V. Pejovic*)

Techniques de transmission des signaux de télévision par câble

N. GORCHOFF et I. S. ROSNER

[207]

Les signaux de télévision sont d'habitude distribués soit à des fréquences de son et d'image, soit à une modulation de fréquence du son et de l'image par l'intermédiaire d'un transmetteur à fréquence au-delà de celle de la bande image. Les caractéristiques des deux systèmes sont discutées et les techniques courantes examinées. Les avantages et désavantages des deux systèmes sont étudiés et une évaluation comparative est présentée.

Développement de la télévision dans la République Arabe Unie

SALAH AMER, FAROUK IBRAHIM ALI et ABDEL-LATIF I. AHMED [211]

Il y a eu un vaste développement de la télévision dans la République Arabe Unie depuis la première émission du 21 Juillet 1960. Des facilités acceptables pour les émissions en direct, enregistrées et filmées ont été installées dans les six studios du centre de télévision au Caire. Les étapes successives du développement du réseau de la République Arabe Unie sont décrites en détail et on discute les projets d'extension futurs.

Criterios para la observación de películas cinematográficas y para un nuevo sistema de 70mm: su funcionamiento y disposiciones para su observación

BEN SCHLANGER [161]

Se consideran tres métodos para la presentación de películas: (1) la película de espectáculo dramático; (2) películas de información, de uso educacional, técnico, comercial ó de exhibición documentaria; (3) presentaciones de impacto para demostraciones ó exposición. Se evalúan analíticamente los aspectos psicofísicos de la experiencia visual humana, con miras a una nueva experiencia en la observación de películas cinematográficas. Se discuten factores de desarrollo y económicos y la capacidad potencial del auditorio. (Tr. Pablo Taberero)

El funcionamiento de salas cinematográficas de gran capacidad

VICTOR G. KOMAR [167]

Se discute el funcionamiento de salas cinematográficas de gran capacidad, construidas en recientes años en la URSS. Se examinan las facilidades técnicas para la presentación de películas cinematográficas en estas salas, con consideración de las condiciones variables de las salas y de los criterios para la evaluación de tales condiciones. (Tr. Pablo Taberero)

Tendencias específicas en la construcción de salas cinematográficas en Checoslovaquia

FRANTIŠEK PILÁT y JIŘÍ STRUSKA [172]

Las tendencias en la construcción de salas cinematográficas reflejan funcionalidades nuevas, de acuerdo con las condiciones locales. Tomando en consideración este hecho, las construcciones cinematográficas en Checoslovaquia se planifican especialmente como grandes anfiteatros al aire libre ó como salas modelo cuyos parámetros han sido normalizados. Se analizan los problemas sociológicos y económicos de ambos tipos de cinematógrafos y de sus diferentes parámetros técnicos. (Tr. Pablo Taberero)

De la sala de cine a la sala de espectáculos "cine-teatro"

JEAN VIVIÉ [175]

Después de haber examinado la evolución de la concepción y diseño de las salas de cine para las películas mudas, las películas sonoras y las de proyección con pantalla de grandes dimensiones, el autor trata de las consecuencias de la aproximación que en la actualidad comienza a iniciarse entre la proyección de películas y el espectáculo teatral. Después de un comentario

acerca de los principios de base de la Norma Francesa AFNOR S. 27-001 referente a las características dimensionales de las salas de proyección cinematográfica, el autor sugiere los desarrollos que pueden deducirse de la misma, no sólo para las proyecciones en pantalla de gran ángulo o en pantallas múltiples, sino también para su adaptación a la presentación de los espectáculos teatrales de estilo moderno. Finalmente, se describe un nuevo tipo de sala que permite satisfacer las exigencias de las nuevas formas de espectáculo en las cuales entran en combinación la proyección cinematográfica y la interpretación teatral.

La iso-deformación de imágenes, y criterios para la delimitación del área utilizable en salas cinematográficas

RUBENS MEISTER [179]

Se discute el origen de la deformación de la imagen en pantalla, las deformaciones reales y aparentes, y los factores psíquicos y físicos atingentes. Se consideran, conjuntamente con sus respectivos índices de información, las deformaciones aparentes, causadas por imágenes inmóviles ó en movimiento. Se describen las curvas de iso-deformación para imágenes móviles y fijas, y el trazado de las mismas. Se examinan pantallas planas y cilíndricas, y se investiga la magnitud de las deformaciones aparentes. Se describe, en líneas generales, el uso de las pantallas normales, pantallas panorámicas, de CinemaScope, TODD-AO-70mm, y Cinerama. (Tr. Pablo Taberero)

Diseño de aulas y otros espacios, dedicados a la enseñanza: Investigación de las variables, parámetros y criterios y de la relación mutua entre los sistemas de presentación audio-visual y la recepción por parte del alumnado

J. KARL JUSTIN [183]

Se examinan las variables y los parámetros que afectan la planificación arquitectónica y la selección de sistemas audio-visuales para aulas de enseñanza y otros espacios dedicados a la misma. Se discute la relación mutua entre diversos factores, tales como: las necesidades del diseño, propias de las modernas técnicas educacionales, a diferencia del diseño de la sala cinematográfica de espectáculo; la geometría general del aula y la ubicación de los asientos, determinados por el carácter de los eventos educacionales, el número de alumnos, y las líneas de visión y ángulos de proyección requeridos; la iluminación del recinto, de los acontecimientos educacionales y de las pantallas y el efecto de la luz ambiente, incidente en la pantalla; acústica en general; la necesidad de integrar el diseño arquitectónico con la selección del equipo de proyección y pantallas; los efectos de la proyección frontal ó a trasluz; medios de control de la iluminación ambiente, del sonido y de la proyección. Se dan bases para la estimación de las condiciones económicas óptimas, y se sugieren lineamientos de guía para futuras investigaciones. (Tr. Pablo Taberero)

Registrando o grabando película de televisión mediante exposición electrónica

RICHARD F. DUBBE [191]

Los factores que afectan la calidad de la imagen de la película cinematográfica son comparados, para registro o grabación del cinescopio convencional de televisión y para el registro o grabación de la película cinematográfica, con un haz de electrones. Resultados experimentales indican que la exposición electrónica hace posible una mejora substancial en resolución, conjuntamente con una reducción de ruido de la película. También, registrando o grabando

mediante electrones, al eliminar los problemas de la persistencia de la luz de fósforo y del fracaso de la reciprocidad filmica, se ha comprobado que se simplifica la conversión de 60 compos de televisión por segundo a 24 imágenes cinematográficas por segundo.

Registro o aparato grabador de haces electrónicos

EDWARD W. REED, JR. [195]

El manejo adecuado de la película y un control de haces electrónicos proveen registros o grabaciones de señales de televisión de 525 líneas, de calidad superior, en blanco y negro, de 16mm. Un mecanismo intermitente de vaivén o lanzadera, de fase fijada a las señales de televisión, conjuntamente con una entrada de deflexión ó desviación regulada (en cuanto a tiempo) del haz de electrones, provee la conversión de 30 a 24 imágenes. El control de exposición es obtenido con un servo-sistema de haces de pruebas. Un sistema de dos vacíos disminuye el tiempo necesario para empezar a funcionar y prolonga la vida del filamento del cañón electrónico.

Optica fotográfica—Informe sobre el estado actual

HELMUT NAUMANN [198]

Se trata el estado actual de la óptica fotográfica desde los lentes más sencillos hasta los sistemas más complejos, incluso el uso de lentes plásticos, superficies asféricas y técnicas de producción para imágenes de gran tamaño. Se habla además del desarrollo de la óptica cinematográfica, sobre todo de lentes de distancias focales variables.

El objetivo telefoto invertido

RUDOLF KINGS LAKE [203]

Los objetivos del tipo telefoto invertido fueron usados por primera vez, en cámaras, por el año 1920, aunque éstos ya se habían empleado, por décadas, en proyectores. Este tipo ofrece las ventajas de campo gran angular, distancia focal posterior larga y la posibilidad de una abertura relativa alta; sin embargo, el objetivo tiende a resultar de tamaño grande, y los diseños hasta hoy proyectados son generalmente complejos y costosos. A pesar de dichas desventajas, este tipo de objetivo se ha usado ampliamente en cámaras cinematográficas y, más recientemente, en los objetivos gran angular de las cámaras reflex de objetivo sencillo. (Tr. H. F. Bolta)

Técnicas de transmisión de señales de televisión por cable

N. GORCHOFF e I. S. ROSNER [207]

Se hace un breve examen de las técnicas actuales de la transmisión de señales de televisión, de la transmisión de audio-frecuencia y video-frecuencia y de la transmisión de radio-frecuencia. Se llega a la conclusión de que la transmisión de audio-frecuencia y de video-frecuencia es más efectiva cuando se mantiene como factor de primordial importancia, el control de las señales y de sus parámetros. La transmisión de RF utiliza más completamente la capacidad de las líneas de transmisión para manejar la información, permitiendo la transmisión de varias señales simultáneamente. La transmisión de RF es más efectiva donde es difícil o costoso tender cables o donde deben transmitirse las señales simultáneamente en dos direcciones por una línea.

Progreso de la televisión en la República Arabe Unida

SALAH AMER, FAROUK IBRAHIM ALI y ABDEL-LATIF I. AHMED [211]

La televisión en la República Arabe Unida ha alcanzado un extenso progreso desde la primera teledifusión el 21 de julio de 1960. En el edificio

de la televisión en Cairo, que consta de seis estudios, se han instalado facilidades adecuadas para telefunciones de representaciones reales, grabación de cinta de video y para películas. Se describen detalladamente las etapas sucesivas del desarrollo de la red televisora de la RAU y se discuten los planes para extender aún más su alcance.

Kriterien für das Betrachten von Filmen und für ein neues 70mm System; seine Arbeitsweise und Betrachtungsart

BEN SCHLANGER [161]

Es werden drei Arten der Filmvorführung erörtert: (1) Spielfilm; (2) Inhaltsübermittlung für erzieherische, technische, kaufmännische und ausstellende Zwecke; (3) Impakt-Wiedergabe für die Demonstrierung oder Ausstellung. Es wird die Analyse der psycho-physischen Aspekte der menschlichen Seh-Erfahrung zur Entwicklung eines neuen Erlebnisses bei der Film-betrachtung ausgewertet. Es werden Faktoren der Entwicklung und der Wirtschaftlichkeit, sowie der potentiellen Hörerzahl besprochen. (Üb. Pablo Taberero)

Die Technik des Massen-Kinos

VICTOR G. KOMAR [167]

Es wird der Betrieb von kürzlich in der USSR errichteten Kinos für Massenkazität und von Konzerthallen beschrieben. Es werden die technischen Anlagen für die Filmvorführung in diesen Sälen untersucht, unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Bedingungen jeden Saales und unter Angabe von Kriterien für die Auswertung dieser Bedingungen. (Üb. Pablo Taberero)

Spezifische Tendenzen im Aufbau von Kinos in der Tschechoslowakei

FRANTŠEK PILÁT und JIŘÍ STRUSKA [172]

Die Tendenzen im Aufbau von Kinos zeigen neue Funktionen in Anbetracht der lokalen Bedingungen. Charakteristisch für den Aufbau von Kinos in der Tschechoslowakei sind angesichts dieser Tatsache grosse Freilicht-Amphitheater (Kinos) und Muster-Kinos mit standardisierten Parametern. Es werden die wirtschaftlichen und soziologischen Probleme und die verschiedenen technischen Parameter analysiert.

Vom Kinosaal zum kombinierten Vorführungssaal für Kino und Theater

JEAN VIVIÉ [175]

Nach einer Übersicht über die Entwicklungstendenzen in der Auslegung der Kinosaäle vom Sa 1 für Stummfilm, über den Saal für Tonfilm bis zum Saal für Panoramabildschirm untersucht der Verfasser die Folgen der Angleichung, die man zur Zeit zwischen der Filmvorführung und der Theatervorführung feststellen kann. Nach Auslegung der Grundsätze, die in der französischen Norm S.27-001 über die Abmessungen der Filmvorführungssäle zur Anwendung kommen, gibt er gewisse Anregungen über die möglichen Entwicklungen, die sich daraus ergeben können, u.z. nicht nur für die Projektion auf Weitwinkelbildschirmen bzw. Mehrfachbildschirmen, sondern auch für die Vorführung von modernen Theaterschauspielen. Er beschreibt eine neuartige Saaltype, welche den Forderungen der neuartigen Schauspieltypen entspricht, bei welchen man die Kinoprojektion mit der Theateraufführung kombiniert.

Die Iso-Deformierung des Bildes und Kriterien für die Umgrenzung der nutzbaren Fläche im Lichtspielhaus

RUBENS MEISTER [179]

Es werden die Ursachen der Bildverzerrung auf der Projektionswand, die wirkliche und die scheinbare Verzerrung, sowohl als auch physische und psychische Faktoren besprochen. Im Zusammenhang mit ihrem zugehörigen Informationsindex werden scheinbare Verzerrungen, als Folge des bewegten oder unbewegten Bildes, betrachtet. Iso-Deformierungs-Kurven für bewegtes und stehendes Bild und deren Aufzeichnung werden beschrieben. Es werden ebene und zylindrische Bildwände untersucht und die Grenzen der scheinbaren Verzerrung erforscht. Es wird die Anwendung normaler Bildschirme, der Breitwände, des Cinemascope, TODD-AO-70mm, und des Cinerama umrissen. (Üb. Pablo Taberero)

Entwürfe für Hörsaal und Klassenraum: Eine Übersicht der Variablen, Parameter, Kriterien und der wechselseitigen Beziehungen zwischen audiovisuellen Wiedergabesystemen und der Aufnahme seitens der Hörer

J. KARL JUSTIN [183]

Es wird eine Übersicht der Variablen und Parameter gegeben, die einen Einfluss auf den architektonischen Entwurf und auf die Auswahl audio-visueller Systeme für Hörsäle und andere Unterrichtsplätze ausüben. Es werden die wechselseitigen Beziehungen verschiedener Faktoren erläutert, unter anderen: Erfordernisse bei dem Entwurf zum Gebrauch moderner Unterrichtstechniken, zum Unterschied vom Entwurf für das Publikum des Kinoteaters; die allgemeine Geometrie des Lehrsaales und die Anordnung der Sitzplätze, so wie sie durch den Charakter der Lehrvorgänge, die Grösse der Hörschaft, die erforderlichen Sichtlinien und Projektionswinkel beingt werden; Ausleuchtung des Raumes, der speziellen Darstellungen und der Bildwand, und die Einwirkung des Raumlichtes auf die Bildwand; allgemeine Akustik; die Notwendigkeit eines integralen Architekturprojektes unter Auswahl des geeigneten Projektionsgerätes und seines Schirmes; die Wirkungsweise von Auf- und Rückprojektion; Kontrollvorrichtungen für Saallicht, Ton und Bild. Es werden Grundlagen für die Bewertung optimaler Wirtschaftlichkeit gegeben und Wegweiser für weitere Forschung angedeutet. (Üb. Pablo Taberero)

Fernsehfilm-Bandaufnahme durch Elektronenstrahl

RICHARD F. DUBBE [191]

Filmbildqualität beeinflussende Faktoren werden verglichen für gebräuchliche Fernsehfilm-Bandaufnahmen und für Filmbandaufnahmen mittels Elektronenstrahl. Experimentell ermittelte Resultate zeigen, dass Elektronenstrahlaufnahme eine wesentliche Verbesserung der Auflösung sowie eine Bildgeräuschverminderung bewirkt. Es wird demonstriert dass, mittels Elektronenstrahlaufnahme, durch Ausschaltung der Phosphorlichtpersistenz und des Film-reziprozität mangels, die Umwandlung von 60 Fernsehfeldern/sec zu 24 Filmbildern/sec erleichtert wird.

Elektronenstrahl - Fernseh - Bandaufnahmegerät

EDWARD W. REED, JR. [195]

Sachgemässe Filmbehandlung and Elektronenstrahlsteuerung bewirken bessere schwarz-wei-

16-mm Aufnahmen alternierender 525-zeiliger Fernsehsignale. Eine intermittierende Pendelmechanismusphase, gekuppelt mit dem Fernsehsignal, und ein Zeitablenkungs-Filmfenster für den Elektronenstrahl bewirken die Umwandlung von 30 zu 24 Bildern. Aufnahmesteuerung wird erreicht durch ein Strahlprobe-Steuersystem. Ein Doppelvakuumssystem reduziert Anlaufzeit zu einem Minimum und verlängert die Heizfaden-Lebensdauer der Elektronenröhre.

Aufnahmeobjektive für bildmässige Fotografie: Heutiger Entwicklungsstand (kurzer Bericht)

HELMUT NAUMANN [198]

Der Bericht schildert den heutigen Entwicklungsstand fotografischer Objektive, angefangen von Einlinsern bis zu hochwertigen Systemen, insbesondere im Hinblick auf die Verwendung von Kunststoff, weiterhin in Bezug auf die Anwendung in der Reproduktionstechnik und in der bildmässigen Aufnahme auf grössere Formate. Schliesslich wird die Entwicklung von Kinooaufnahmeobjektiven besprochen, insbesondere solchen mit veränderbarer Brennweite, und kurz auf die Anwendung asphärischer Flächen und die Vergütung eingegangen.

Das umgekehrte Teleobjektiv

RUDOLF KINGSLAKE [203]

Umgekehrte Teleobjektive wurden zuerst um 1920 für Kameras verwendet, obwohl sie für Projektoren schon für viele Jahrzehnte verwendet worden waren. Dieser Typ hat den Vorteil eines grossen Bildwinkels, einer langen Schnittweite and die Möglichkeit einer hohen numerischen Apertur; doch neigt diese Linse zu grossen baulichen Ausmassen und die Konstruktionen sind oft kompliziert and teuer. Trotz dieser Nachteile ist dieser Typ häufig für kinematographische Kameras verwendet worden und in jüngster Zeit auch für Weitwinkel-linsen für einäugige Spiegel-Reflex-Kameras.

Fernsehsignalkabel - Übertragungstechnik

N. GORCHOFF und S. ROSNER [207]

Es findet eine kurze Untersuchung über die derzeitige FS-Signal-, NF- und Videofrequenz-sowie HF-Frequenz-Übertragungstechnik statt. Man gelangt zur Schlussfolgerung, dass die NF- und Videoübertragung wirkungsvoller ist, wenn die präzise Steuerung des Signals und dessen Parameter als wichtigster Faktor behandelt wird. Bei der HF-Übertragung wird die Fähigkeit der Übertragungsleitung, Informationen zu verarbeiten, weitgehender ausgenutzt, da die gleichzeitige Übertragung verschiedener Signale möglich ist. Die HF-Übertragung erweist sich als wirksamer, wenn die Verlegung von Kabeln auf Schwierigkeiten stösst bzw. zu kostspielig ist, oder wenn Signale zu gleicher Zeit in zwei verschiedenen Richtungen über eine einzelne Leitung geschickt werden müssen.

Die Entwicklung des Fernsehens in der Vereinigten Arabischen Republik

SALAH AMER, FAROUK IBRAHIM ALI und

ABDEL-LATIF I. AHMED [211]

Seit der ersten Sendung am 21. Juli 1960 wurde das Fernsehen in der Vereinigten Arabischen Republik auf breiter Basis weiter entwickelt. Die sechs Studios in der Fernsehzentrale Kairo wurden mit angemessenen Einrichtungen für Live-Sendungen, Video/Bandaufnahmen und Filme ausgerüstet. Es wird eine ausführliche Beschreibung der stufenweise Entwicklung des VAR-Netzwerks gegeben. Die Pläne für eine weitgehende Ausdehnung des Fernsehens finden eine entsprechende Erläuterung.